

Vielen Dank für Ihr Vertrauen zu unserem Produkt.

1. Entfernen Sie die beiden Schrauben der Abdeckung der Abgasklappe.
2. Montieren Sie das Abdeckblech mit den Hülsen „lang“, den Schrauben M5x25 und U- Scheibe an der Original-Abdeckung der Abgasklappe (Bild A + B).
3. Bei einer R 1200 RT mit montierter Seitenständerplatte kann das Abdeckblech mit den beiden Hülsen, Schrauben M5x30 und U- Scheiben montiert werden (Bild C). Unter Umständen muss nach lösen der Krümmerschellen die Abgasklappe etwas gedreht werden (D), damit die Seitenständerplatte nicht gegen die Abdeckung stößt (Bild E).

Thank you for purchasing our product.

1. Remove both attachment bolts of the exhaust flap.
2. Attach the new cover over the existing plastic cover of the exhaust flap using the supplied shorter M5x25 bolts, washers and “long” spacers (Image A +B).
3. In some cases, for instance an R 1200 RT with a sidestand enlarger fitted, the cover can be attached using the longer M5x30 bolts, washers and two spacers on each bolt (Image C). It may sometimes be necessary to loosen the jubilee clips of the exhaust flap and rotate the flap slightly (D), so that the sidestand does not touch the cover (Image E).

Grazie per aver acquistato nostro prodotto.

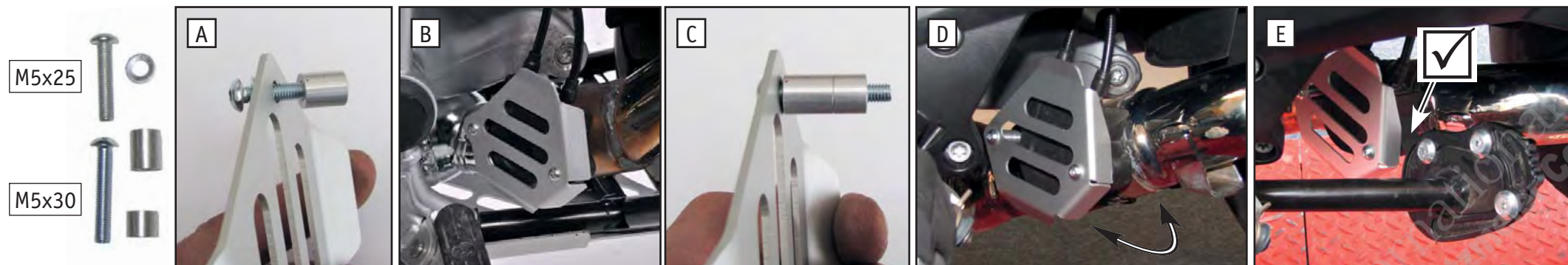
1. Rimuovere entrambe le viti di fissaggio della copertura della valvola parzializzatrice a flap.
2. Montare la nuova copertura sopra quella originale in plastica della valvola parzializzatrice a flap con le viti M5x25, le rondelle e i distanziali “lunghi” forniti (fig. A+B).
3. Nel caso di una R 1200 RT con piastra per il cavalletto laterale, la copertura può essere montata con i due distanziali, le viti M5x30 e le rondelle (fig. C). A volte è necessario allentare le fascette del collettore e ruotare leggermente la valvola parzializzatrice a flap (D) per evitare che la piastra del cavalletto laterale urti la copertura (fig. E).

Merci d'avoir fait confiance à notre produit.

1. Retirez les deux boulons de fixation du volet d'échappement.
2. Fixez le nouveau cache par-dessus le cache en plastique existant du volet d'échappement en utilisant les boulons courts M5x25, les rondelles et les entretoises «longues» fournis (Figures A+B).
3. Dans certains cas, par exemple pour la R1200RT équipée d'une extension de béquille latérale, le cache peut être installé en utilisant les boulons longs M5x30, les rondelles et deux entretoises par boulon (Figure C). Il peut parfois être nécessaire de desserrer les colliers de serrage du volet d'échappement et de tourner légèrement le volet (Figure D) afin que la béquille latérale ne touche pas le cache (Figure E).

Le agradecemos la compra de nuestro producto.

1. Retirar ambos tornillos de fijación del tubo de escape.
2. Colocar la nueva cubierta sobre la cubierta de plástico existente del tubo de escape usando los tornillos cortos suministrados M5x25, las arandelas y los espaciadores “largos” (Imagen A + B).
3. En algunos casos, por ejemplo en una R1200RT con un tambor de elevación integrado, la cubierta se puede fijar usando los tornillos M5x30, las arandelas y dos espaciadores para cada tornillo (Imagen C). A veces puede ser necesario aflojar las abrazaderas del tubo de escape y girar la tapa ligeramente (D), de modo que el tambor de elevación no toque la cubierta (Imagen E).



Copyright by Wunderlich ®

Genereller Hinweis: Unsere Anleitungen sind nach bestem Wissen erstellt worden, erfolgen jedoch ohne Gewähr. Sollten Sie mit dem Anbau nicht zurecht kommen oder Zweifel haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren BMW-Händler oder die Werkstatt Ihres Vertrauens. Bitte beachten Sie, dass wir keine Gewährleistungen für fahrzeugspezifische Toleranzen übernehmen können! Es kann im Einzelfall notwendig sein, dass Produkte diesen angepasst werden müssen.

News, Shop, Downloads + Informationen:
www.wunderlich.de
Kataloganforderung + Downloads:
www.wunderlich.de/katalog
Anleitung download (in Farbe):
www.wunderlich.de/manuals

Copyright by Wunderlich ®

General note: Our fitting instructions are written to the best of our knowledge but specifications or details may change. If you have difficulties or have doubts with fitting this part please seek advice from your BMW dealer or workshop of your choice. Please note that in some cases due to vehicle related tolerances beyond our control some products might need adjusting to fit. We cannot warranty parts fitting in those circumstances.

Catalogue download (English):
www.wunderlich.de/update
General information, dealers and news:
www.wunderlich.de/International
Fitting instructions download (in full colour):
www.wunderlich.de/manuals

Copyright by Wunderlich ®

Note generali: Le nostre istruzioni di montaggio sono scritte al meglio delle nostre possibilità ma dettagli o specifiche possono venire variate. Se avete difficoltà o dubbi sul montaggio di questo accessorio vi invitiamo a rivolgervi al vostro concessionario BMW o alla vostra officina di fiducia. Prendete nota che in qualche caso per tolleranze relative al veicolo al di fuori del nostro controllo alcuni accessori possono necessitare di aggiustamenti appropriati. In questo caso non possiamo garantire un perfetto montaggio.

Download catalogo (italiano):
www.wunderlich.de/update
Informazioni generali, dealer e Novità:
<http://www.wunderlich.it>
Download istruzioni di montaggio (colore):
www.wunderlich.de/manuals

Copyright by Wunderlich ®

Remarque d'ordre général: nos directives de montage sont élaborées au mieux sur la base de nos connaissances, mais nous ne saurions en garantir le résultat. Si vous rencontrez des difficultés lors du montage ou si vous avez des questions, veuillez contacter votre concessionnaire BMW ou l'atelier de votre choix. Veuillez noter que nous ne pouvons fournir aucune garantie quant aux tolérances spécifiques du véhicule. Dans certains cas, il peut être nécessaire d'ajuster les produits à ces tolérances particulières.

Télécharger les catalogues (français):
www.wunderlich.de/update
Informations générales et distributeurs:
www.wunderlich.fr
Télécharger les instructions de montage (en couleurs):
www.wunderlich.de/manuals

Copyright by Wunderlich ®

Aviso de seguridad: Las instrucciones han sido elaboradas según nuestra mejor ciencia y entender para que usted las pueda seguir sin ningún tipo de peligro. En caso de duda, contacte con su vendedor de BMW o con su taller de confianza. ¡Tenga en cuenta que según el tipo de tolerancia del vehículo, algunos productos podrían necesitar de ajuste! En tal caso, no nos hacemos cargo ni damos ninguna garantía.

Descargar los catálogos (español):
www.wunderlich.de/update
Informaciones generales, tiendas y noticias:
www.wunderlich.de/International
Descargar las instrucciones de montaje (color):
www.wunderlich.de/manuals